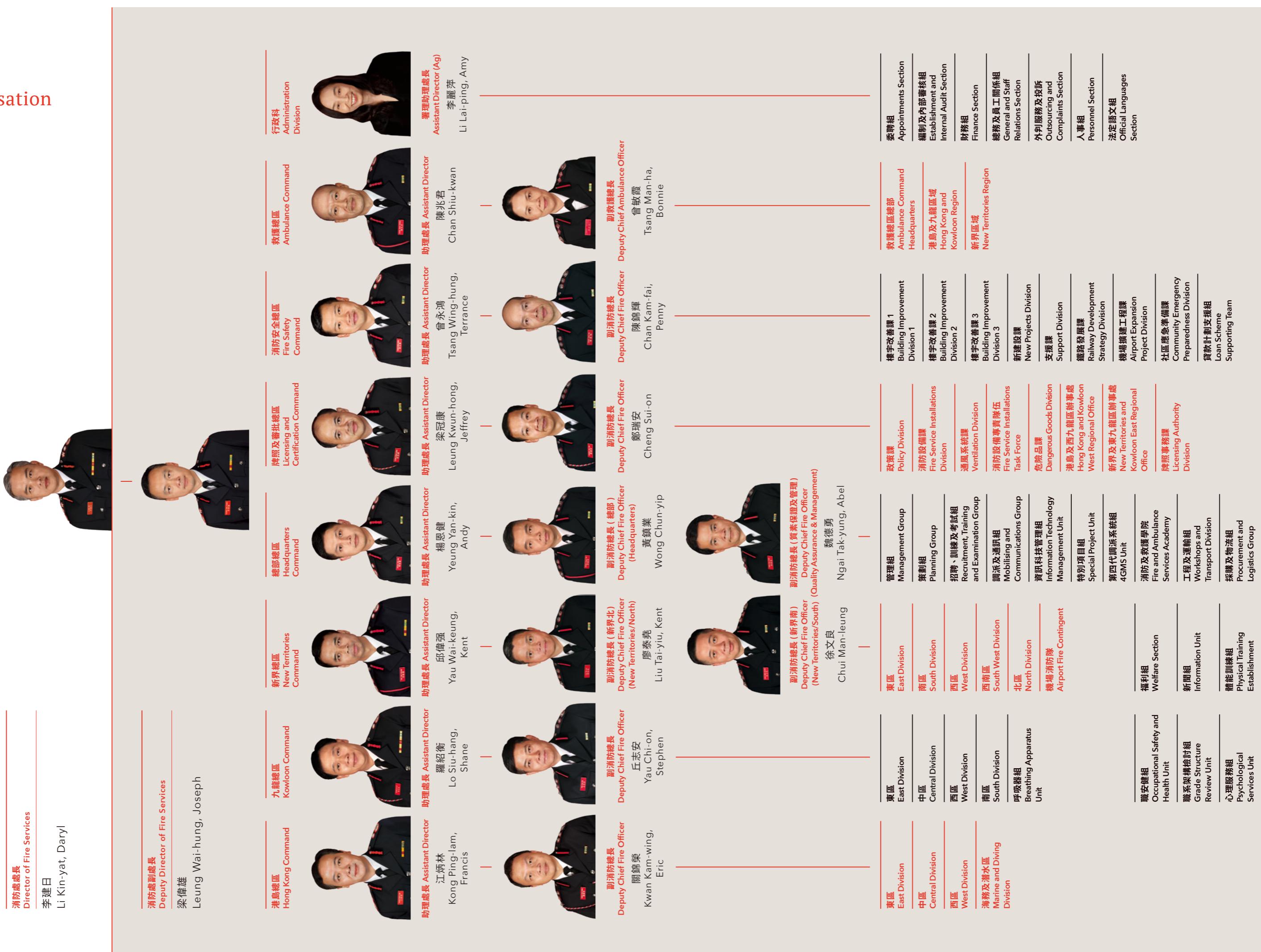


附錄

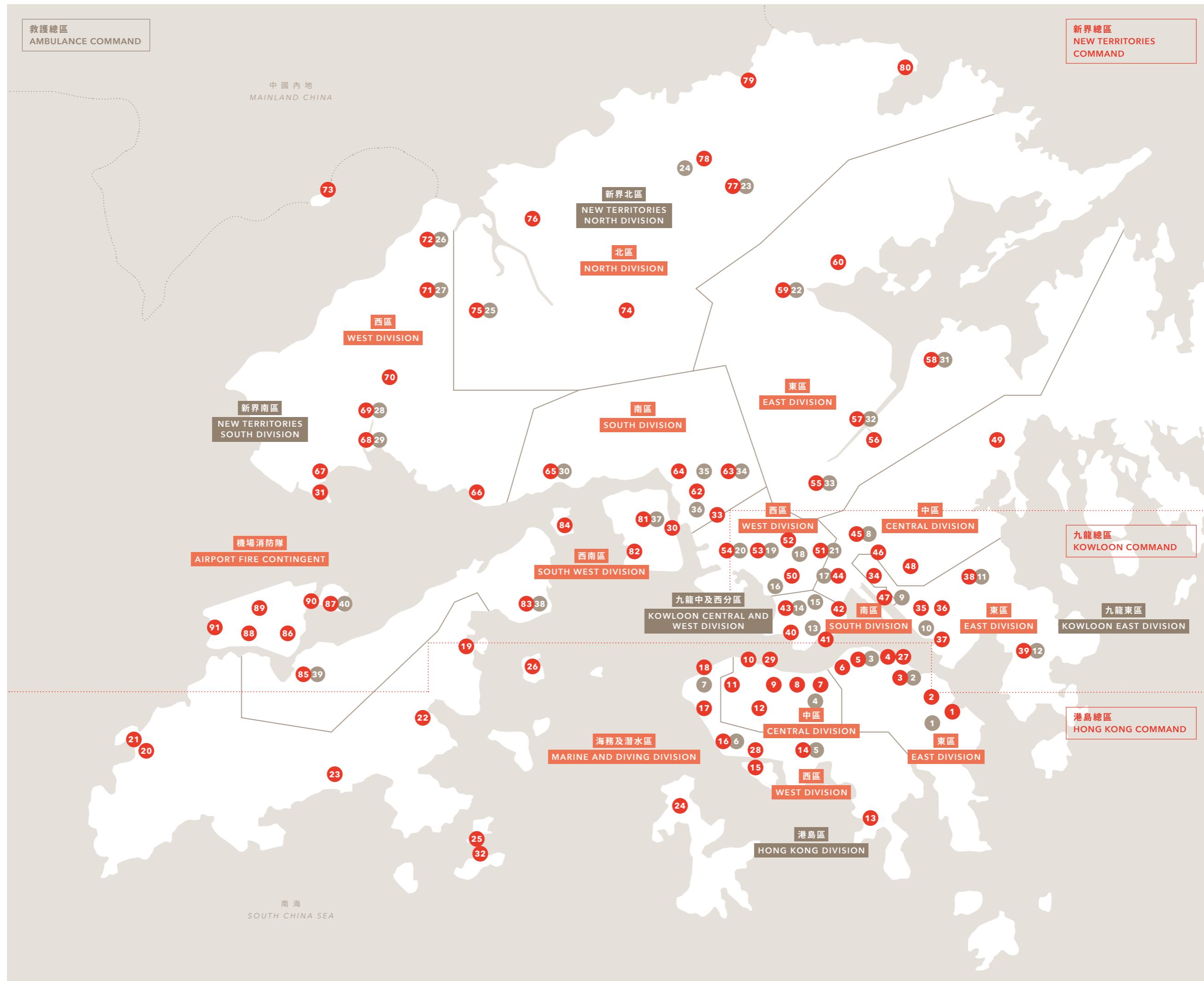
Appendix

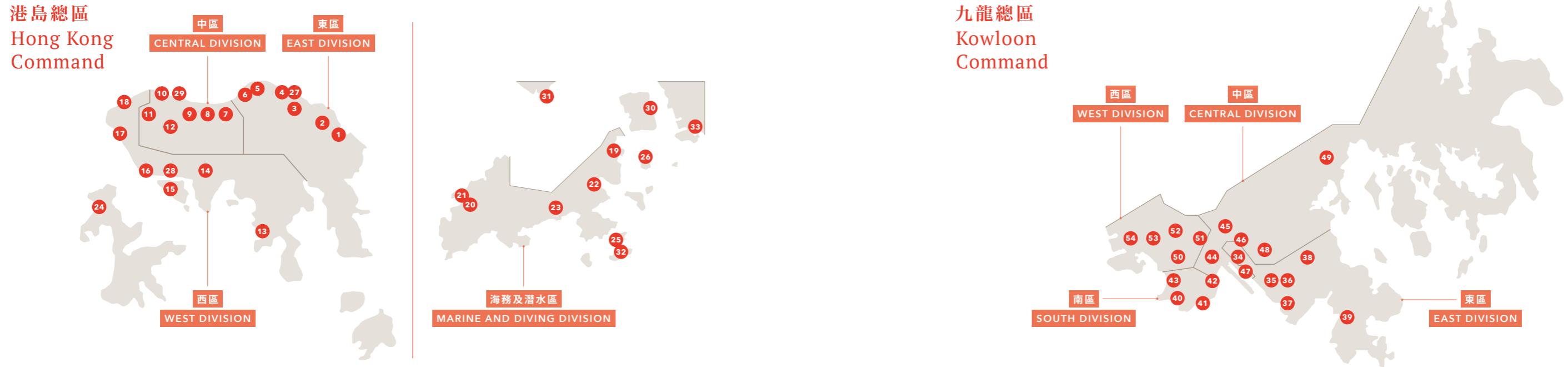
I. 組織圖 Organisation Chart



II.

消防局及救護站 Fire Stations and Ambulance Depots





東區 East Division

- ① 柴灣消防局 Chai Wan Fire Station
- ② 筲箕灣消防局 Shau Kei Wan Fire Station
- ③ 西灣河消防局 Sai Wan Ho Fire Station
- ④ 北角消防局 North Point Fire Station
- ⑤ 寶馬山消防局 Braemar Hill Fire Station
- ⑥ 銅鑼灣消防局 Tung Lo Wan Fire Station

中區 Central Division

- ⑦ 湾仔消防局 Wan Chai Fire Station
- ⑧ 港灣消防局 Kong Wan Fire Station
- ⑨ 中區消防局 Central Fire Station
- ⑩ 上環消防局 Sheung Wan Fire Station
- ⑪ 旭龢消防局 Kotewall Fire Station
- ⑫ 山頂消防局 Victoria Peak Fire Station

西區 West Division

- ⑬ 春坎角消防局 Chung Hom Kok Fire Station
- ⑭ 香港仔消防局 Aberdeen Fire Station

⑮ 鴨脷洲消防局 Ap Lei Chau Fire Station

⑯ 薄扶林消防局 Pok Fu Lam Fire Station

⑰ 沙灣消防局 Sandy Bay Fire Station

⑱ 堅尼地城消防局 Kennedy Town Fire Station

海務及潛水區 Marine and Diving Division

⑲ 愉景灣消防局 Discovery Bay Fire Station

⑳ 大澳(分區)消防局 Tai O Fire Station (Sub-division)

㉑ 大澳(舊)消防局 Tai O Fire Station (Old Station)

㉒ 梅窩消防局 Mui Wo Fire Station

㉓ 長沙消防局 Cheung Sha Fire Station

㉔ 南丫消防局 Lamma Fire Station

㉕ 長洲消防局 Cheung Chau Fire Station

㉖ 坪洲消防局 Peng Chau Fire Station

㉗ 北角滅火輪消防局 North Point Fireboat Station

㉘ 香港仔滅火輪消防局 Aberdeen Fireboat Station

㉙ 中區滅火輪消防局 Central Fireboat Station

㉚ 青衣滅火輪消防局 Tsing Yi Fireboat Station

㉛ 屯門滅火輪消防局 Tuen Mun Fireboat Station

㉜ 長洲滅火輪消防局 Cheung Chau Fireboat Station

㉝ 消防處潛水基地 FSD Diving Base

東區 East Division

- ㉞ 九龍灣消防局 Kowloon Bay Fire Station
- ㉟ 觀塘消防局 Kwun Tong Fire Station
- ㉞ 藍田消防局 Lam Tin Fire Station
- ㉞ 油塘消防局 Yau Tong Fire Station
- ㉞ 寶林消防局 Po Lam Fire Station
- ㉞ 大赤沙消防局 Tai Chik Sha Fire Station

南區 South Division

- ㉞ 尖沙咀消防局 Tsim Sha Tsui Fire Station
- ㉞ 尖東消防局 Tsim Tung Fire Station
- ㉞ 紅磡消防局 Hung Hom Fire Station
- ㉞ 油麻地消防局 Yau Ma Tei Fire Station

中區 Central Division

- ㉞ 馬頭涌消防局 Ma Tau Chung Fire Station
- ㉞ 黃大仙消防局 Wong Tai Sin Fire Station
- ㉞ 牛池灣消防局 Ngau Chi Wan Fire Station
- ㉞ 啟德消防局 Kai Tak Fire Station

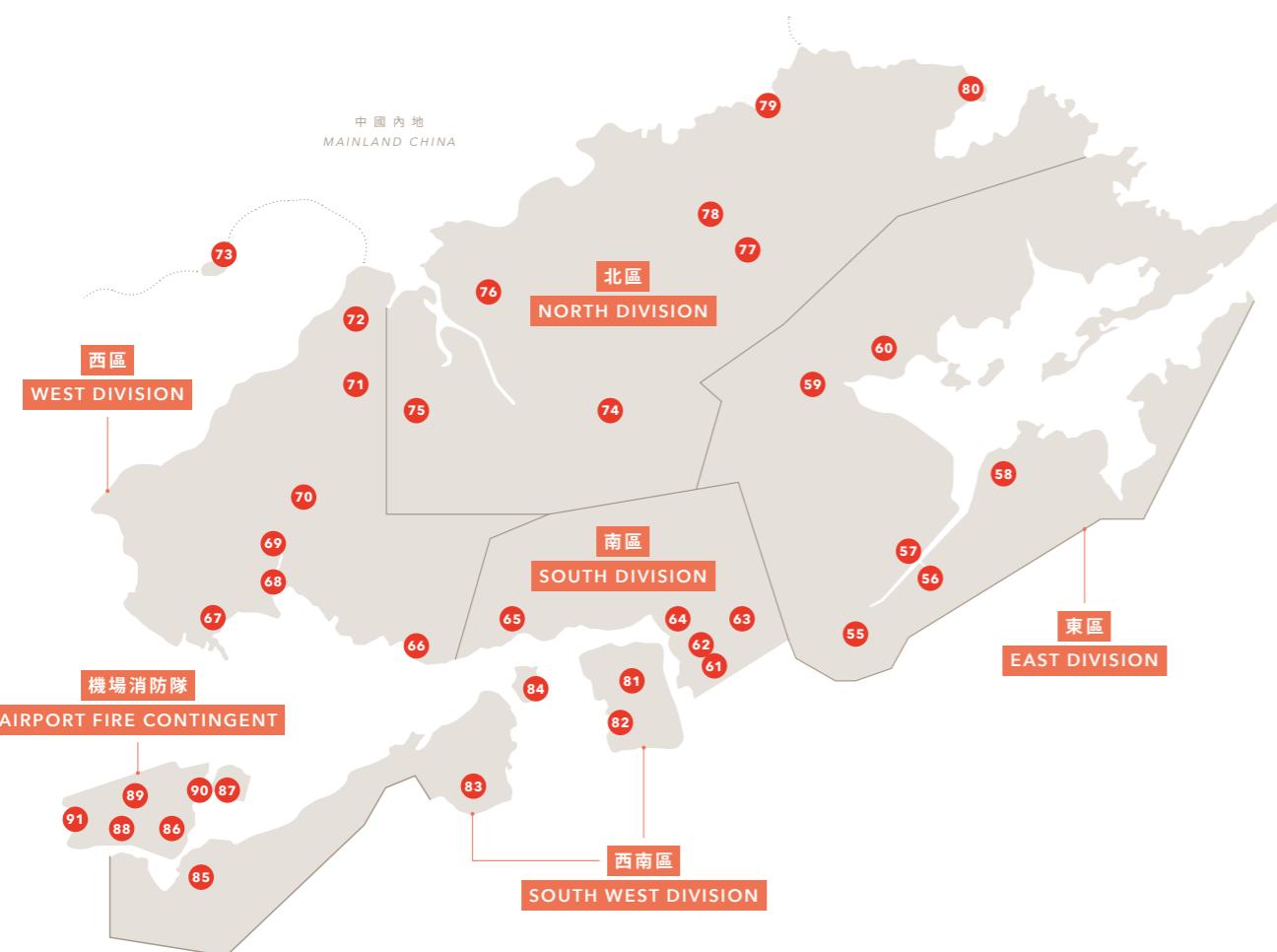
㉞ 順利消防局 Shun Lee Fire Station

㉞ 西貢消防局 Sai Kung Fire Station

西區 West Division

- ㉞ 旺角消防局 Mong Kok Fire Station
- ㉞ 九龍塘消防局 Kowloon Tong Fire Station
- ㉞ 石硤尾消防局 Shek Kip Mei Fire Station
- ㉞ 長沙灣消防局 Cheung Sha Wan Fire Station
- ㉞ 茉莉角消防局 Lai Chi Kok Fire Station

**新界總區
New Territories
Command**



**東區
East Division**

- 55 田心消防局 Tin Sum Fire Station
- 56 小瀝源消防局 Siu Lek Yuen Fire Station
- 57 沙田消防局 Sha Tin Fire Station
- 58 馬鞍山消防局 Ma On Shan Fire Station
- 59 大埔消防局 Tai Po Fire Station
- 60 大埔東消防局 Tai Po East Fire Station

**南區
South Division**

- 61 茘景消防局 Lai King Fire Station
- 62 葵涌消防局 Kwai Chung Fire Station
- 63 梨木樹消防局 Lei Muk Shue Fire Station
- 64 荃灣消防局 Tsuen Wan Fire Station
- 65 深井消防局 Sham Tseng Fire Station

**西區
West Division**

- 66 大欖涌消防局 Tai Lam Chung Fire Station
- 67 望后石消防局 Pillar Point Fire Station
- 68 青山灣消防局 Castle Peak Bay Fire Station
- 69 屯門消防局 Tuen Mun Fire Station
- 70 虎地消防局 Fu Tei Fire Station
- 71 天水圍消防局 Tin Shui Wai Fire Station
- 72 流浮山消防局 Lau Fau Shan Fire Station
- 73 深圳灣消防局 Shenzhen Bay Fire Station

**北區
North Division**

- 74 八鄉消防局 Pat Heung Fire Station
- 75 元朗消防局 Yuen Long Fire Station
- 76 米埔消防局 Mai Po Fire Station
- 77 粉嶺消防局 Fanling Fire Station
- 78 上水消防局 Sheung Shui Fire Station
- 79 打鼓嶺消防局 Ta Kwu Ling Fire Station
- 80 沙頭角消防局 Sha Tau Kok Fire Station

**西南區
South West Division**

- 81 青衣消防局 Tsing Yi Fire Station
- 82 青衣南消防局 Tsing Yi South Fire Station
- 83 竹篙灣消防局 Penny's Bay Fire Station
- 84 馬灣消防局 Ma Wan Fire Station
- 85 東涌消防局 Tung Chung Fire Station
- 86 赤鱲角消防局 Chek Lap Kok Fire Station
- 87 港珠澳大橋消防局 Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Fire Station

**機場消防隊
Airport Fire Contingent**

- 88 機場主局 Main Airport Fire Station
- 89 機場分局 Sub Airport Fire Station
- 90 海上救援東局 East Sea Rescue Berth
- 91 海上救援西局 West Sea Rescue Berth

救護總區
Ambulance
Command



港島區
Hong Kong Division

- ① 柴灣救護局 Chai Wan Ambulance Station
- ② 西灣河救護站 Sai Wan Ho Ambulance Depot
- ③ 寶馬山救護站 Braemar Hill Ambulance Depot
- ④ 摩利臣山救護站 Morrison Hill Ambulance Depot
- ⑤ 香港仔救護站 Aberdeen Ambulance Depot
- ⑥ 薄扶林救護站 Pok Fu Lam Ambulance Depot
- ⑦ 摩星嶺救護站 Mount Davis Ambulance Depot

九龍東區
Kowloon East Division

- ⑧ 黃大仙救護站 Wong Tai Sin Ambulance Depot
- ⑨ 牛頭角救護站 Ngau Tau Kok Ambulance Depot
- ⑩ 藍田救護站 Lam Tin Ambulance Depot
- ⑪ 寶林救護站 Po Lam Ambulance Depot
- ⑫ 大赤沙救護站 Tai Chik Sha Ambulance Depot

九龍中及西分區
Kowloon Central and West Division

- ⑬ 尖東救護站 Tsim Tung Ambulance Depot
- ⑭ 油麻地救護站 Yau Ma Tei Ambulance Depot
- ⑮ 何文田救護站 Ho Man Tin Ambulance Depot
- ⑯ 旺角救護站 Mong Kok Ambulance Depot
- ⑰ 馬頭涌救護站 Ma Tau Chung Ambulance Depot
- ⑱ 白田救護站 Pak Tin Ambulance Depot
- ⑲ 長沙灣救護站 Cheung Sha Wan Ambulance Depot
- ⑳ 荔枝角救護站 Lai Chi Kok Ambulance Depot
- ㉑ 九龍塘救護站 Kowloon Tong Ambulance Depot

新界北區
New Territories North Division

- ㉒ 大埔救護站 Tai Po Ambulance Depot
- ㉓ 粉嶺救護站 Fanling Ambulance Depot
- ㉔ 上水救護站 Sheung Shui Ambulance Depot
- ㉕ 元朗救護站 Yuen Long Ambulance Depot
- ㉖ 流浮山救護站 Lau Fau Shan Ambulance Depot

- ㉗ 天水圍救護站 Tin Shui Wai Ambulance Depot
- ㉘ 屯門救護站 Tuen Mun Ambulance Depot
- ㉙ 青山灣救護站 Castle Peak Bay Ambulance Depot
- ㉚ 深井救護站 Sham Tseng Ambulance Depot

新界南區
New Territories South Division

- ㉛ 馬鞍山救護站 Ma On Shan Ambulance Depot
- ㉜ 沙田救護站 Sha Tin Ambulance Depot
- ㉝ 田心救護站 Tin Sum Ambulance Depot
- ㉞ 梨木樹救護站 Lei Muk Shue Ambulance Depot
- ㉟ 荃灣救護站 Tsuen Wan Ambulance Depot
- ㉞ 葵涌救護站 Kwai Chung Ambulance Depot
- ㉞ 青衣救護站 Tsing Yi Ambulance Depot
- ㉞ 竹篙灣救護站 Penny's Bay Ambulance Depot
- ㉞ 東涌救護站 Tung Chung Ambulance Depot
- ㉞ 港珠澳大橋救護站 Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Ambulance Depot

III.

勳銜及嘉許
Honours and Awards

| 種類 Types | 主任級 Officer | 員佐級 Other Ranks | 文職人員 Civilians |
|--|----------------|--------------------|-------------------|
| 1 銀英勇勳章 The Medal for Bravery (Silver) | - | 4 | - |
| 2 銅英勇勳章 The Medal for Bravery (Bronze) | 1 | 1 | - |
| 3 行政長官公共服务獎狀 Chief Executive's Commendation for Government/Public Service | 1 | 8 | 1 |
| 4 公務員事務局局長嘉許狀 Secretary for the Civil Service's Commendation | 3 | 4 | - |
| 5 處長嘉許狀 Director's Commendation | 7 | 20 | 1 |
| 6 香港消防事務卓越獎章 Hong Kong Fire Services Medal For Distinguished Service | 2 | - | - |
| 7 香港消防事務榮譽獎章 Hong Kong Fire Services Medal For Meritorious Service | 4 | 4 | - |
| 8 香港消防事務長期服務獎章 Hong Kong Fire Services Long Service Medal | 26 | 225 | - |
| 9 香港消防事務長期服務獎章 (第一加綴勳扣) Hong Kong Fire Services Long Service Medal (1st Clasp) | 38 | 229 | - |
| 10 香港消防事務長期服務獎章 (第二加綴勳扣) Hong Kong Fire Services Long Service Medal (2nd Clasp) | 41 | 257 | - |
| 11 香港消防事務長期服務獎章 (第三加綴勳扣) Hong Kong Fire Services Long Service Medal (3rd Clasp) | 5 | 129 | - |
| 12 消防總長嘉許 Chief Fire Officer's Commendation | 12 | 35 | 5 |
| 13 救護總長嘉許 Chief Ambulance Officer's Commendation | 4 | 19 | - |
| 14 二十年優良服務獎狀 20 Years' Meritorious Service Certificate | - | - | 17 |
| 15 三十年優良服務獎狀 30 Years' Meritorious Service Certificate | - | - | 14 |
| 16 四十年優良服務獎狀 40 Years' Meritorious Service Certificate | - | - | 4 |

IV.

消防及救護車輛 / 消防船隻
Fire Appliances and Ambulances/Fire Vessels

| 種類 Types | 使用 On Run | 後備 / 訓練 Reserve/Training |
|--|--------------|-----------------------------|
| 消防車輛 Fire Appliances | | |
| 1 梯台車 - 42米 Aerial Ladder Platform - 42m | 3 | 0 |
| 2 梯台車 - 53米 Aerial Ladder Platform - 53m | 0 | 1 |
| 3 呼吸器供應車 Breathing Apparatus Tender | 1 | 0 |
| 4 大型泡車 Bulk Foam Tender | 1 | 0 |
| 5 膳食供應車 Canteen Van | 3 | 0 |
| 6 煙火特遣隊車 Compartment Fire Specialists Carrier | 1 | 0 |
| 7 重型泡車 Crash Fire Tender | 4 | 3 |
| 8 潛水裝備供應車 Diving Tender | 5 | 1 |
| 9 消防電單車 Fire Motorcycle | 4 | 2 |
| 10 第一截擊車 First Intervention Vehicle | 2 | 0 |
| 11 泡車 Foam Tender | 5 | 0 |
| 12 前線指揮車 Forward Command Car | 7 | 4 |
| 13 危害物質事故支援車 HazMat Support Vehicle | 1 | 0 |
| 14 危害物質處理車 HazMat Tender | 1 | 0 |
| 15 重型吊臂運輸車 Heavy Duty Crane Lorry | 1 | 0 |

| 種類 Types | 使用 On Run | 後備 / 訓練 Reserve/Training | 種類 Types | 使用 On Run | 後備 / 訓練 Reserve/Training |
|---|--------------|-----------------------------|--|--------------|-----------------------------|
| ⑯ 重型泡炮 Heavy Duty Foam Monitor | 4 | 0 | ⑳ 迷你搶救車 Mini Rescue Truck | 4 | 0 |
| ⑰ 高空拯救專隊支援車 High Angle Rescue Team Support Vehicle | 1 | 0 | ㉑ 小型搶救車 Mini Rescue Van | 4 | 0 |
| ⑱ 高空伸縮泡塔車 High Reach Extendable Turret | 2 | 0 | ㉒ 小型客貨車 Mini Van | 1 | 0 |
| ⑲ 勾車 Hook Lift Truck | 4 | 0 | ㉓ 流動指揮車 Mobile Command Unit | 6 | 0 |
| ㉐ 喉泡車 Hose Foam Carrier | 4 | 2 | ㉔ 流動滅火支援機 LUF60 裝載車 Mobile Firefighting Support Machine LUF60 Carrier | 2 | 0 |
| ㉑ 喉車 Hose Layer | 10 | 1 | ㉕ 攀山拯救指揮車 Mountain Search and Rescue Team Command Vehicle | 1 | 0 |
| ㉒ 油壓升降台 Hydraulic Platform | 68 | 15 | ㉖ 路軌組件拖架 Rail Kit Trailer | 1 | 0 |
| ㉓ 事故安全車 Incident Safety Vehicle | 4 | 0 | ㉗ 軌路兩用車 - 滅火型 Rail Road Fire Appliance - Pump Mode | 1 | 0 |
| ㉔ 無積升降台 Jackless Snorkel | 0 | 3 | ㉘ 軌路兩用車 - 搶救型 Rail Road Fire Appliance - Rescue Mode | 1 | 0 |
| ㉕ 輕型消防車 Light Fire Appliance | 2 | 0 | ㉙ 快速截擊車 Rapid Intervention Vehicle | 4 | 1 |
| ㉖ 輕型泵車 - 泵車類型 Light Pumping Appliance - Pump Mode | 12 | 1 | ㉚ 後備重型泵車 Reserve Heavy Pump | 7 | 2 |
| ㉗ 輕型泵車 - 救援車類型 Light Pumping Appliance - Rescue Mode | 4 | 0 | ㉛ 拯救車 Rescue Tender | 5 | 1 |
| ㉘ 細搶救車 Light Rescue Unit | 50 | 13 | ㉜ 司落高 Snorkel | 0 | 1 |
| ㉙ 照明車 Lighting Tender | 7 | 1 | ㉚ 快艇拖架 Speedboat Trailer | 10 | 1 |
| ㉚ 後勤支援車 Logistic Support Appliance | 4 | 0 | ㉛ 37米旋轉台鋼梯車 Turntable Ladder - 37m | 6 | 4 |
| ㉛ 泵車 Major Pump | 54 | 22 | ㉜ 39米旋轉台鋼梯車 Turntable Ladder - 39m | 7 | 0 |
| ㉜ 大搶救車 Major Rescue Unit | 13 | 5 | ㉝ 55米旋轉台鋼梯車 Turntable Ladder - 55m | 6 | 0 |
| ㉞ 小型裝備車 Mini Equipment Carrier | 6 | 0 | ㉞ 56米旋轉台鋼梯車 Turntable Ladder - 56m | 4 | 0 |
| ㉟ 迷你消防車 Mini Fire Truck | 4 | 0 | ㉟ 坍場搜救車 Urban Search and Rescue Tender | 1 | 0 |
| ㉟ 小型消防車 Mini Fire Van | 4 | 0 | ㉟ 運水車 Water Tender | 1 | 0 |
| ㉟ 小型載客車 Mini Passenger Van | 1 | 0 | | 總計 Total | 369 84 |

種類
Types

救護車輛 Ambulances

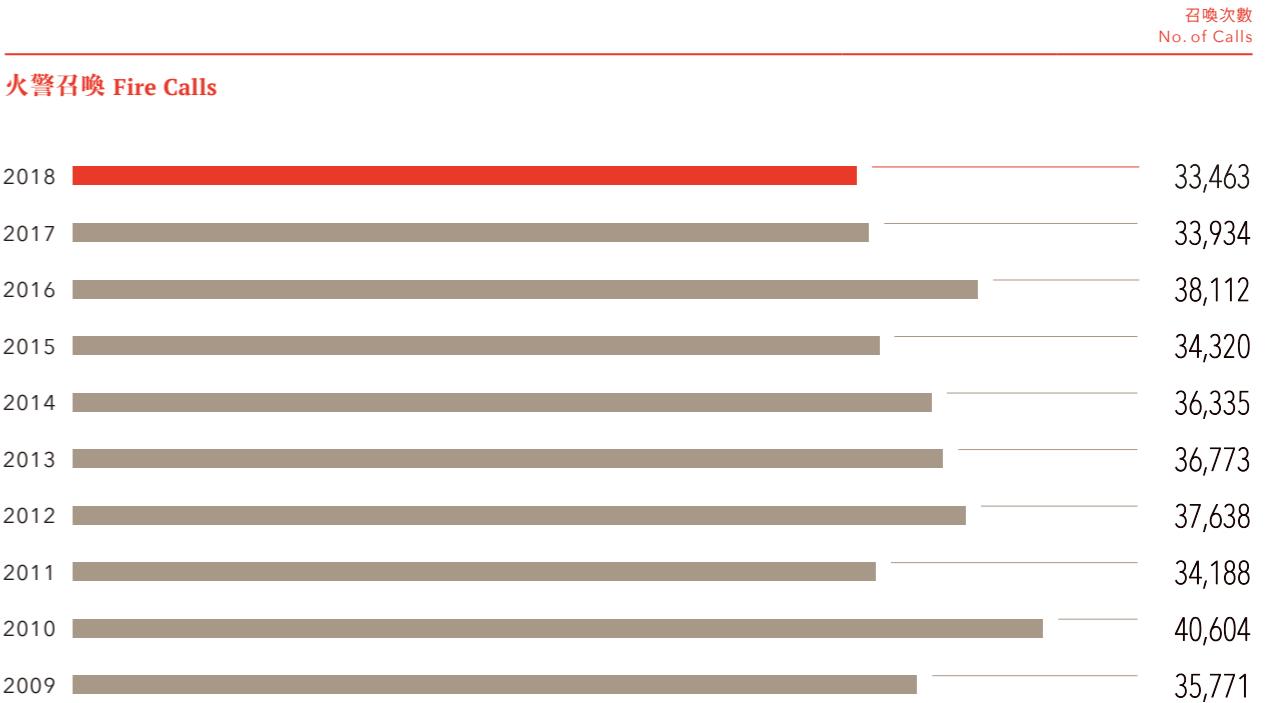
| | 使用 On Run | 後備 / 訓練 Reserve/Training |
|---|--------------|-----------------------------|
| ① 救護車 Ambulance | 287 | 74 |
| ② 救護吉普車 Cross Country Ambulance | 2 | 0 |
| ③ 輕型救護車 Light Ambulance | 12 | 0 |
| ④ 轉院救護車 Hospital Transfer Ambulance | 12 | 3 |
| ⑤ 輔助醫療裝備車 Paramedic Equipment Tender | 2 | 0 |
| ⑥ 急救醫療電單車 Emergency Medical Assistant Motorcycle | 32 | 9 |
| ⑦ 流動傷者治療車 Mobile Casualty Treatment Centre | 4 | 0 |
| ⑧ 快速應變急救車 Rapid Response Vehicle | 4 | 0 |
| ⑨ 鄉村救護車 Village Ambulance | 3 | 3 |
| 總計 Total | 358 | 89 |

種類
Types

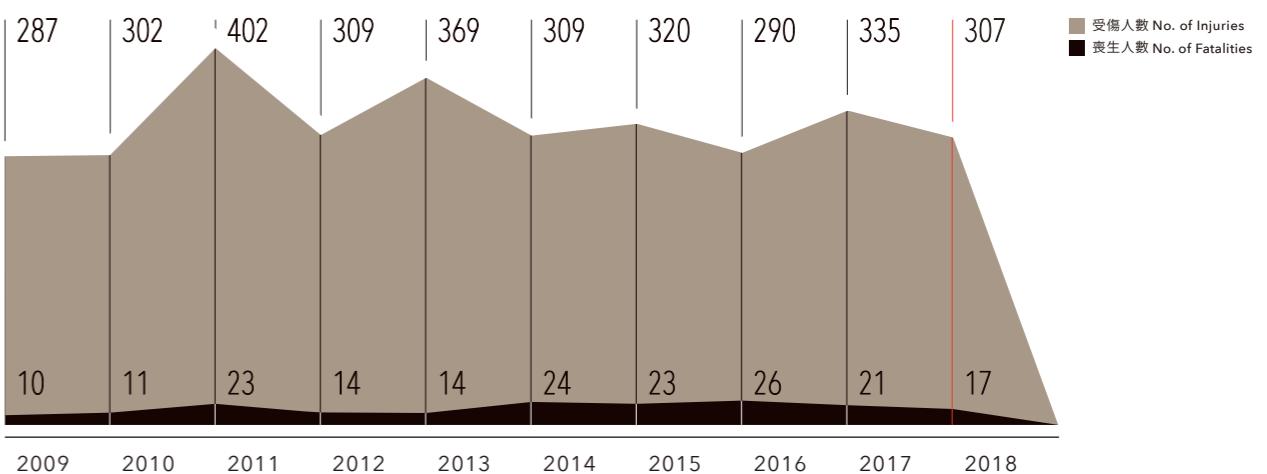
消防船隻 Fire Vessels

| | 使用 On Run | 後備 / 訓練 Reserve/Training |
|--------------------------------------|--------------|-----------------------------|
| ① 滅火輪 Fireboat | 6 | 2 |
| ② 潛水支援船 Diving Support Vessel | 1 | 0 |
| ③ 潛水支援快艇 Diving Support Speedboat | 2 | 0 |
| ④ 指揮船 Command Boat | 2 | 0 |
| ⑤ 快艇 Speedboat | 8 | 3 |
| 總計 Total | 19 | 5 |

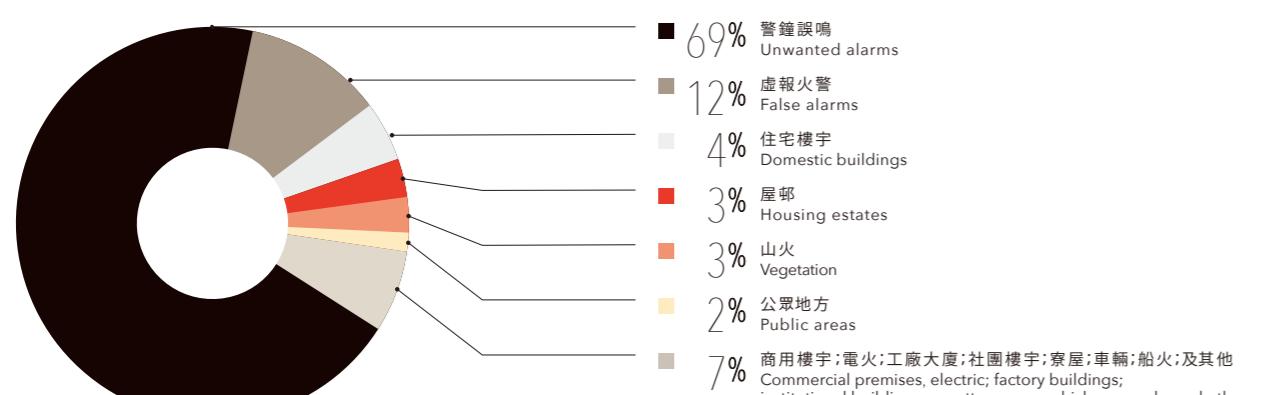
V.

火警統計數字
Fire Statistics

火警中受傷及喪生人數 Injuries & Fatalities in Fires

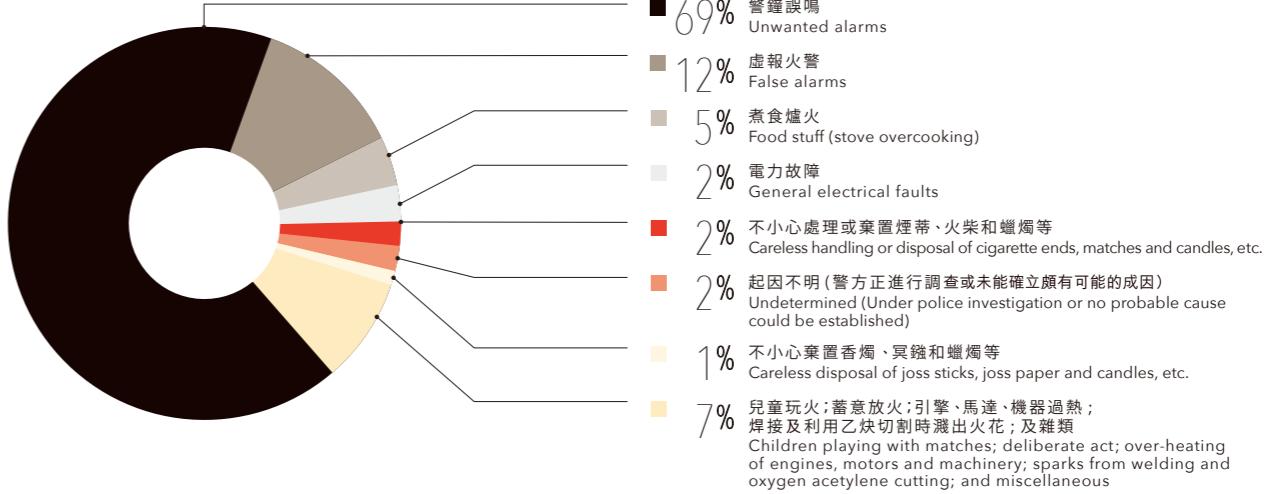


火警類型 Classification of Fires



| 種類 Types | 數目 Number |
|-----------------------------------|--------------|
| ■ 商用樓宇 Commercial premises | 287 |
| ■ 住宅樓宇 Domestic buildings | 1,242 |
| ■ 電火 Electric | 45 |
| ■ 工廠大廈 Factory buildings | 85 |
| ■ 虛報火警 False alarms | 3,864 |
| ■ 屋邨 Housing estates | 1,163 |
| ■ 社團樓宇 Institutional buildings | 176 |
| ■ 其他 Others | 1,412 |
| ■ 公眾地方 Public areas | 514 |
| ■ 寮屋 Squatter areas | 97 |
| ■ 山火 Vegetation | 1,045 |
| ■ 車輛 Vehicles | 266 |
| ■ 船火 Vessels | 16 |
| ■ 警鐘誤鳴 Unwanted alarms | 23,251 |

火警成因 Causes of Fires



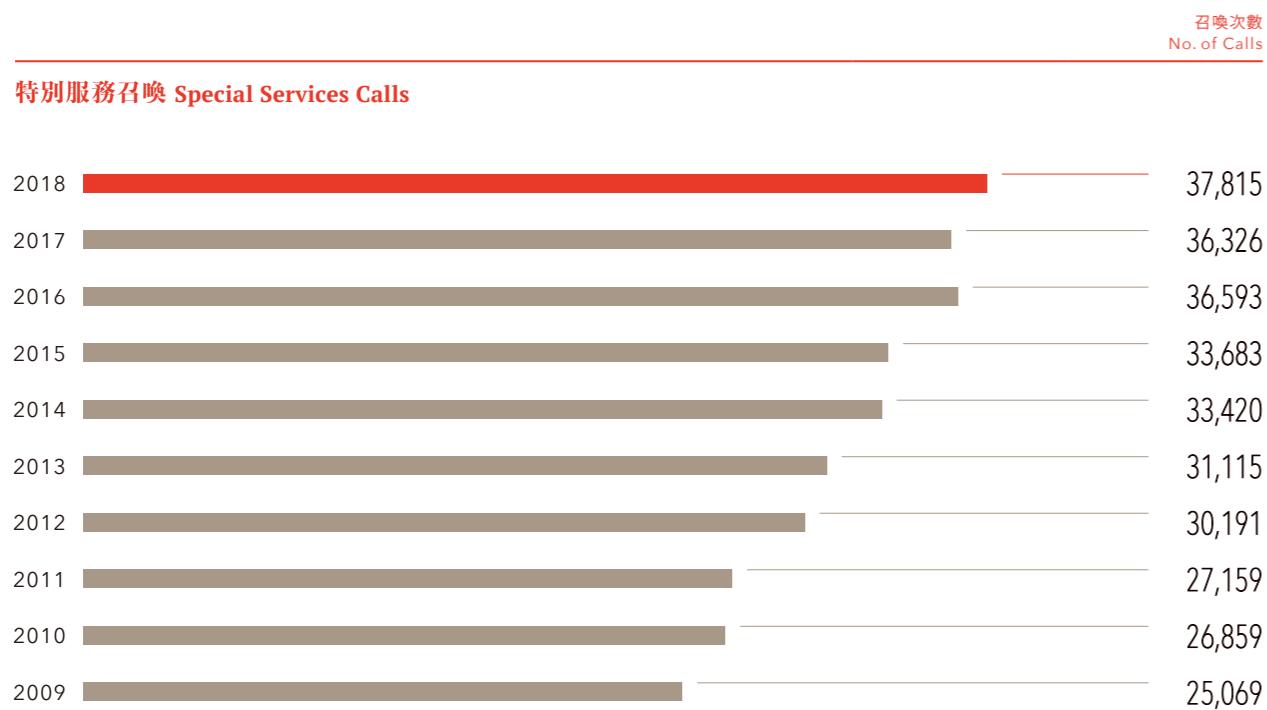
| 種類 Types | 數目 Number |
|---|--------------|
| ■ 不小心棄置香燭、冥鎚和蠟燭等 Careless disposal of joss sticks, joss paper and candles, etc. | 239 |
| ■ 不小心處理或棄置煙蒂、火柴和蠟燭等 Careless handling or disposal of cigarette ends, matches and candles, etc. | 776 |
| ■ 兒童玩火 Children playing with matches | 6 |
| ■ 指定範圍內燒雜物 Controlled burning | 0 |
| ■ 蓄意放火 Deliberate act | 5 |
| ■ 虛報火警 False alarms | 3,864 |
| ■ 烹食爐火 Food stuff (stove overcooking) | 1,512 |
| ■ 電力故障 General electrical faults | 820 |
| ■ 雜類 Miscellaneous | 2,130 |
| ■ 引擎、馬達、機器過熱 Over-heating of engines, motors and machinery | 146 |
| ■ 焊接及利用乙炔切割時濺出火花 Sparks from welding and oxygen acetylene cutting | 53 |
| ■ 起因不明 —— 警方正進行調查 Undetermined - Under police investigation | 424 |
| ■ 起因不明 —— 未能確立頗有可能的成因 Undetermined - No probable cause could be established | 237 |
| ■ 警鐘誤鳴 Unwanted alarms | 23,251 |

VI.

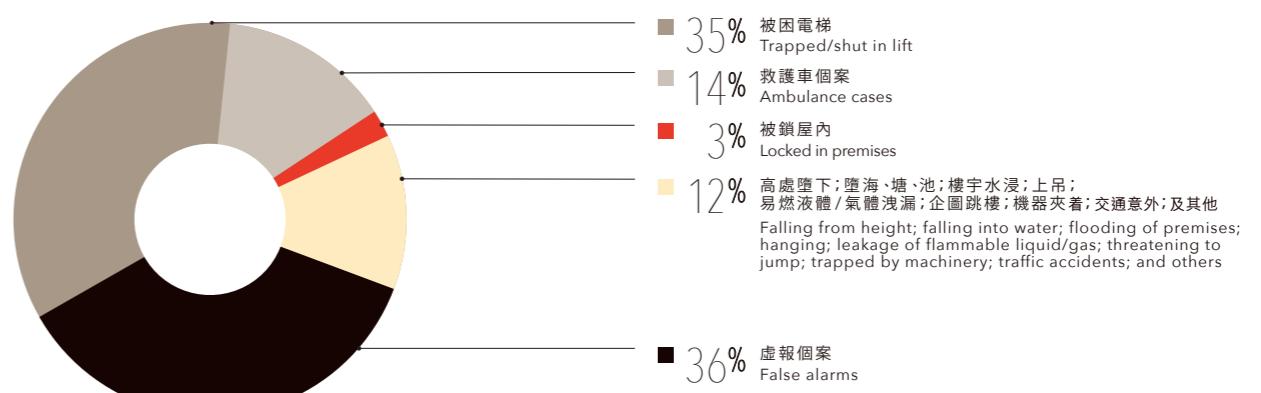
特別服務統計數字

Special Services Statistics

特別服務召喚 Special Services Calls



特別服務類型 Classification of Special Services



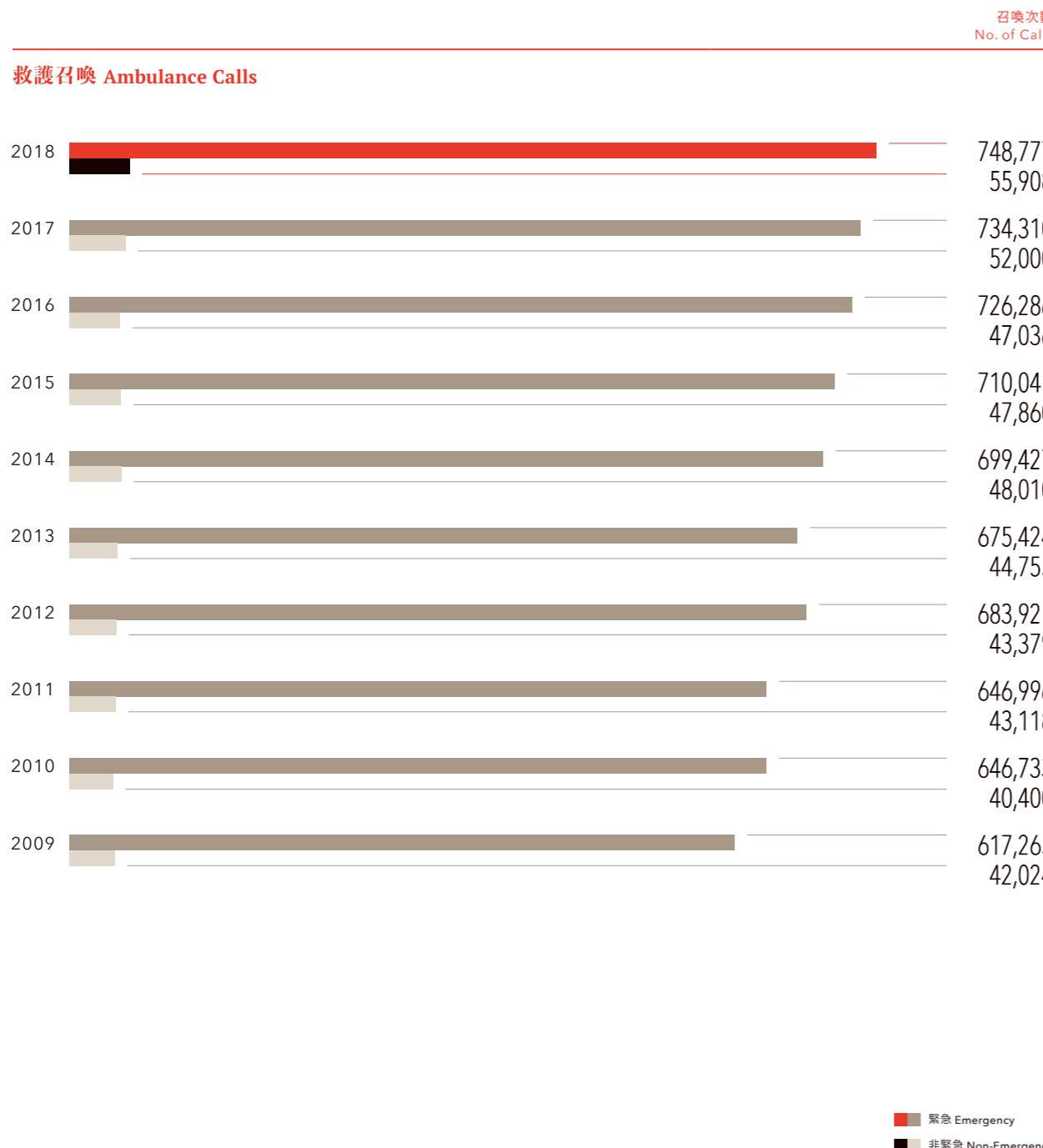
總計
Total

37,815宗
cases

| 種類 Types | 數目 Number |
|--|--------------|
| 救護車個案 Ambulance cases | 5,156 |
| 高處墮下 Falling from height | 147 |
| 墮海、塘、池 Falling into water | 87 |
| 虛報個案 False alarms | 13,502 |
| 樓宇水浸 Flooding of premises | 13 |
| 上吊 Hanging | 93 |
| 易燃液體／氣體洩漏 Leakage of flammable liquid/gas | 262 |
| 被鎖屋內 Locked in premises | 1,270 |
| 其他 Others | 3,603 |
| 企圖跳樓 Threatening to jump | 109 |
| 機器夾着 Trapped by machinery | 11 |
| 被困電梯 Trapped/shut in lift | 13,409 |
| 交通意外 Traffic accidents | 153 |

VII.

救護召喚統計數字 Ambulance Calls Statistics



■ 緊急 Emergency
■ 非緊急 Non-Emergency

VIII.

防火統計數字 Fire Protection Statistics

| 項目 Items | 數目 Number |
|---|--------------|
| ① 發出消除火警危險通知書數目 No. of Fire Hazard Abatement Notices issued | 8,777 |
| ② 向危險品及木料倉庫提出檢控的次數 No. of prosecution instituted against dangerous goods and timber stores | 181 |
| ③ 獲發消防安全指示的訂明商業處所數目 No. of prescribed commercial premises with Fire Safety Directions issued | 42 |
| ④ 獲發改善消防安全指示的指明商業建築物數目 No. of specified commercial buildings with Fire Safety Improvement Directions issued | 25 |
| ⑤ 巡查消防裝置及設備次數 Inspection of fire service installations and equipment | 227,296 |
| ⑥ 巡查學校、幼兒中心、食肆、公眾娛樂場所、卡拉OK場所及藥物倚賴者治療康復中心的消防安全情況次數 Inspection of fire safety in schools, child care centres, food premises and places of public entertainment, karaoke establishments and drug dependent persons treatment and rehabilitation centres | 40,725 |
| ⑦ 巡查商業處所及綜合用途樓宇的消防安全情況次數 Inspection of fire safety in commercial premises and composite buildings | 65,003 |
| ⑧ 巡查持牌處所的通風系統次數 Inspection of ventilating systems in licensed premises | 33,559 |
| ⑨ 巡查醫院／診所次數 Inspection of hospitals / clinics | 467 |
| ⑩ 舉行講座及提供諮詢服務次數 Lectures and advisory services given | 133,480 |
| ⑪ 牌照續期／發牌數目 Licences renewed / issued - 木料／危險品倉庫 timber / dangerous goods stores - 危險品車輛 dangerous goods vehicles | 4,492 |
| | 2,081 |
| ⑫ 處理審批手提滅火裝置／消防裝置及設備申請數目 No. of applications for approval of portable firefighting equipment / fire service installations and equipment processed | 209 |
| ⑬ 處理建築圖則數目 Building plans processed | 22,260 |
| ⑭ 獲發改善消防安全指示的綜合用途樓宇數目 No. of composite buildings with fire safety directions issued | 770 |

REVIEW 2018

年報

出版 Publisher —————

香港特別行政區消防處

HKSAR Fire Services Department

地址 Address —————

香港九龍尖沙咀東部康莊道一號消防處總部大廈

Fire Services Headquarters Building, 1 Hong Chong Road,
Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong

網址 Website —————

www.hkfsd.gov.hk

印刷 Printing —————

政府物流服務署

The Government Logistics Department

© 版權屬香港特別行政區政府所有，2018

除另有說明外，本年報所用的「元」均指港元。自一九八三年十月十七日起，政府透過發行鈔票機制，將港元與美元掛鉤，以 7.8 港元兌 1 美元為固定匯率。

本年報所載資料經多方核證，力求準確無誤。如有謬誤遺漏，或因使用有關資料而引致任何損失，作為或不作為，或因依據有關資料而出得任何意見，香港特別行政區政府均無須負上任何責任。

All rights reserved © Hong Kong Special Administrative Region Government, 2018

When dollars are quoted in this Review, they are, unless otherwise stated, Hong Kong dollars. Since October 17, 1983, the Hong Kong dollar has been linked to the US dollar, through an arrangement in the note-issue mechanism, at a fixed rate of HK\$7.8 = US\$1.

Every effort has been made to ensure accuracy. The Hong Kong Special Administrative Region Government is not responsible for any inaccuracies, errors or omissions in this Review, or for any loss, action, or inaction arising from the use of, or for advice based on, any information therein.

